

南京航空航天大学

## 二 00 六年硕士研究生入学考试试题

考试科目: 法语

说 明: 答案一律写在答题纸上, 写在试卷上无效

## I. Structure grammaticale et vocabulaire (40 points)

Complétez les phrases suivantes en choisissant A, B, C ou D. Chaque phrase a un seul choix :

1. Le train roule à 100 km \_\_\_\_\_ l'heure.  
A. par  
B. à  
C. de  
D. pour
2. Paul est mon plus \_\_\_\_\_ ami.  
A. vieux  
B. vieille  
C. vieil  
D. vieile
3. Elle a soif, donne- \_\_\_\_\_ de l'eau.  
A. elle  
B. lui  
C. la  
D. en
4. Il a conseillé \_\_\_\_\_ son ami d'aller voir le médecin.  
A. à  
B. pour  
C. de  
D. par
5. \_\_\_\_\_ qui sont venues voir le film sont étudiantes à l'Université normale de Nanjing.  
A. Ceux  
B. Celles-ci  
C. Ceux-ci  
D. Celles
6. Le village \_\_\_\_\_ vous venez de traverser s'appelle Saint-Michel.  
A. où  
B. que  
C. d'où  
D. par où
7. Ces exercices sont difficiles \_\_\_\_\_ faire.  
A. à  
B. pour  
C. de  
D. avant de
8. \_\_\_\_\_ vous fassiez, faites-le bien.  
A. Quoique  
B. N'importe quoi  
C. Quoi que  
D. Quel que



9. Elle ne sait pas \_\_\_\_\_ désire.  
A. qu'elle  
B. ce qui  
C. ce qu'elle  
D. qu'est-ce qu'elle
10. S'il pleut et qu'il \_\_\_\_\_ du vent, je n'irai pas chez vous.  
A. fera  
B. ferait  
C. fait  
D. fasse
11. La Loire est \_\_\_\_\_ plus long fleuve de France.  
A. une  
B. un  
C. la  
D. le
12. Les ingénieurs chinois remercient Paul de les avoir aidés \_\_\_\_\_ former des ouvriers qualifiés.  
A. à  
B. de  
C. pour  
D. dans
13. Je suis allé au cinéma avec ma copine hier soir, mais le film ne \_\_\_\_\_ plaisait pas.  
A. la  
B. elle  
C. lui  
D. les
14. Vous deviez me rapporter mes livres, pensez- \_\_\_\_\_ quand vous reviendrez la prochaine fois.  
A. les  
B. leur  
C. en  
D. y
15. En général, je rentre chez moi une fois \_\_\_\_\_ semaine.  
A. par  
B. la  
C. chaque  
D. toute
16. Tu as acheté un bon roman, prête- \_\_\_\_\_ .  
A. moi  
B. moi-le  
C. le-moi  
D. m'en
17. Il n'est pas venu au bureau, \_\_\_\_\_ il est malade..  
A. comme  
B. parce qu'  
C. bien qu'  
D. avant qu'
18. S'il \_\_\_\_\_ beau demain, nous irons à la Grande Muraille.  
A. fait  
B. ferait  
C. fera  
D. faisait



19. Avez-vous lu la revue que j' \_\_\_\_\_ pour vous ?  
A. ai achetée  
B. achèterais  
C. achèterai  
D. avais achetée
20. A midi, beaucoup de Français n'ont pas \_\_\_\_\_ temps de rentrer chez eux pour déjeuner.  
A. de  
B. le  
C. les  
D. du
21. C'est \_\_\_\_\_ qu'il a parlé.  
A. ce  
B. moi  
C. à nous  
D. elle
22. Vous n'avez pas le droit \_\_\_\_\_ me parler comme ça.  
A. de  
B. pour  
C. à  
D. par
23. De toute la classe, Xiao Li est le seul qui \_\_\_\_\_ sauter 1 mètre 80 en hauteur.  
A. peut  
B. pouvait  
C. pourra  
D. puisse
24. --- Etes-vous Françaises ? --- Non, nous ne \_\_\_\_\_ sommes pas.  
A. le  
B. en  
C. les  
D. la
25. L'aéroport est \_\_\_\_\_ une demi-heure de voiture de notre école.  
A. de  
B. en  
C. à  
D. dans
26. Voilà une bonne occasion, il faut \_\_\_\_\_ profiter.  
A. la  
B. en  
C. y  
D. le
27. S'il \_\_\_\_\_ à la maison demain, nous partirions ensemble à la campagne.  
A. rentrera  
B. rentrait  
C. rentre  
D. rentrerait
28. \_\_\_\_\_ il fait beau, nous devons nous promener dans la banlieue.  
A. Comme  
B. Ainsi  
C. Parce qu'  
D. Donc
29. Son auto est en panne. Prêtez-lui \_\_\_\_\_.  
A. la tienne  
B. la vôtre  
C. le sien  
D. le vôtre



30. Mais qu'est-ce que tu as ? Dis-moi \_\_\_\_\_ ne va pas !  
 A. ce que B. ce dont  
 C. qui D. ce qui
31. Un Français \_\_\_\_\_ cinq fait partie aujourd'hui de ce qu'on appelle le troisième âge.  
 A. sur B. dans  
 C. entre D. par
32. Le temps \_\_\_\_\_ il a perdu ne se retrouve jamais.  
 A. qui B. qu'  
 C. quoi D. dont
33. Lundi prochain, il va \_\_\_\_\_ d'interprète auprès d'une délégation étrangère.  
 A. servir B. se servir  
 C. se faire D. devenir
34. La marche est un sport que \_\_\_\_\_ peut pratiquer.  
 A. tous B. personne  
 C. aucun D. tout le monde
35. N'oubliez pas \_\_\_\_\_ réserver vos places dans le TGV.  
 A. à B. sans  
 C. de D. pour
36. L'enfant \_\_\_\_\_ je m'occupe est le fils de mon voisin.  
 A. à qui B. de qui  
 C. qui D. de celui
37. Mes parents ont fêté leur soixante ans. \_\_\_\_\_ sont plus âgés.  
 A. Les siens B. Les siennes  
 C. Les nôtres D. Les sien
38. Combien de revues françaises les étudiants ont-ils \_\_\_\_\_ ?  
 A. lu B. lis  
 C. lus D. lues
39. Elles portent des robes \_\_\_\_\_.  
 A. rouge et orange B. rouge et oranges  
 C. rouges et orange D. rouges et oranges
40. Les enfants de monsieur Wang sont allés \_\_\_\_\_ Etats-Unis le mois dernier.  
 A. en B. aux  
 C. pour D. sur



**II Compréhension écrite (15 points)****Texte 1****La résidence secondaire**

Pendant un certain temps, les Français, attirés par un nouveau mode de vie, se sont éloignés de leur origine paysanne pour aller vers la ville et la civilisation industrielle. Aujourd'hui, on constate un retour à la campagne ; les Français achètent, quand ils en ont les moyens, une résidence secondaire où ils vont passer leurs vacances et leurs weekends. C'est le refuge de ceux qui se sentent mal à l'aise dans les villes, qui fuient le bruit et la pollution ; c'est aussi une sorte de retour au passé et à la nature.

La plupart des propriétaires des résidences secondaires appartiennent aux catégories sociales les plus riches et vivent dans les plus grandes villes. Au plaisir de posséder une maison à la campagne s'ajoute l'idée que c'est un bon investissement.

Dans ce contexte, restaurer une vieille maison devient aussi un art, et les journaux immobiliers ou les journaux de décoration décrivent des rénovations exemplaires.

41. Que signifie la "résidence secondaire" ?

- A. Elle désigne tout groupement d'habitations de petite, moyenne ou grande importance.
- B. C'est un ensemble d'appartements, par opposition à la maison individuelle.
- C. C'est le plus souvent une maison à la campagne, une villa, par opposition à la résidence principale.
- D. Elle désigne tout lieu où l'on habite.

42. En France, qui a une maison secondaire ?

- A. Tout le monde.
- B. Ceux qui sont d'origine paysanne.
- C. Ceux qui travaillent à la campagne.
- D. Ceux qui en ont les possibilités financières.

43. Dans la phrase "c'est aussi une sorte de retour au passé et à la nature" . "Ce" désigne.

- A. aller travailler à la campagne.
- B. acheter une résidence secondaire.
- C. fuir le bruit et la pollution.
- D. être attiré par un nouveau mode de vie.

44. "C'est un bon investissement" , cela veut dire :

- A. la meilleure façon de passer ses vacances et de se distraire.
- B. avoir beaucoup de plaisir à acheter une maison à la campagne.
- C. une bonne action de mettre toute son énergie dans son travail.
- D. Une bonne action de placer son argent.

45. D'après le texte, qu'est-ce qui devient aussi un art ?

- A. remettre une vieille maison en état
- B. transformer une vieille maison en restaurant.



- C. louer une vieille maison à la campagne.
- D. vendre une vieille maison de campagne.

## Texte 2

### Métro, boulot, dodo

Quand Claude rentre chez lui, sa journée terminée, il n'en peut plus. On a beau être jeune : huit heures de dur travail dans le bruit, ce bruit épouvantable et qui ne cesse pas un seul instant, puis le métro, bruyant lui aussi et qui n'en finit pas de s'arrêter et de repartir, vingt-six stations et un changement, il y a de quoi être fatigué ! C'est que Claude travaille à Saint-Denis, mais il habite Ivry-sur-Seine et, deux fois par jour, il doit traverser tout Paris pour se rendre à l'usine et en revenir. Il n'est pas le seul : beaucoup de Parisiens n'ont pas encore pu, et quelquefois pas voulu se rapprocher du lieu de leur travail, et pendant ainsi jusqu'à trois heures par jour dans les métros et les trains de banlieue.

C'est pourquoi, le soir, quand il arrive à « Mairie d'Ivry », le terminus, la tête de ligne, Claude pousse un soupir de soulagement. Il sait bien, cependant, que ce n'est pas fini. Comme il vit seul, il faut encore, s'il veut dîner, qu'il se précipite dans les magasins d'alimentation de son quartier avant leur fermeture. Et là encore, il doit attendre, car ils sont nombreux ceux qui, comme lui, n'ont que ce moment-là pour faire leurs courses. Et il fait la queue. Et il perd encore un peu de ce « temps libre » si précieux et si rare.

Ouf, cette fois, ça y est ! Le voici occupé à préparer son repas dans la petite chambre qu'il a louée au 6<sup>e</sup> étage d'un vieil immeuble. Pourtant, la dernière bouchée avalée, il redescend l'escalier quatre à quatre et, hop, il saute dans un autobus. Il ne rentrera que vers onze heures et demie pour repartir le lendemain matin de très bonne heure. Et c'est comme ça trois fois par semaine, depuis bientôt trois ans.

Pendant longtemps, les voisins se demandèrent où Claude pouvait bien aller. On crut d'abord qu'il allait retrouver des amis, certains même disaient : « une amie ». et on ne manqua pas de faire des commentaires indignés (愤慨) sur « cette jeunesse d'aujourd'hui qui ne pense qu'à s'amuser. » Jusqu'au jour où, par hasard, on s'aperçoit que Claude suivait des cours du soir et avait déjà passé d'une manière brillante plusieurs examens importants ...

46. On a beau être jeune :

- A. On est beau, car on est jeune.
- B. On est inutilement jeune.
- C. On est vaguement jeune.
- D. Heureusement on est jeune.

47. qui n'en finit pas de s'arrêter et de repartir :

- A. le train s'arrête et repart infiniment.
- B. le train s'arrête, puis repart.
- C. le train va directement vers le terminus.
- D. le train fait le va-et-vient sans cesse.



48. il faut encore .... qu'il se précipite dans les magasins d'alimentation :

- A. il doit appeler les magasins d'alimentation.
- B. il veut faire des courses dans les magasins.
- C. il est obligé d'aller à la hâte à l'épicerie et à la pâtisserie.
- D. il peut chercher ce qu'il préfère dans les magasins.

49. il redescend l'escalier quatre à quatre :

- A. il glisse sur le bras de l'escalier.
- B. il saute à bas de l'escalier.
- C. il dégringole l'escalier.
- D. il redescend lentement l'escalier.

50. et on ne manqua pas de faire des commentaires indignés:

- A. beaucoup de voisins font des remarques.
- B. tout le monde s'en plaint.
- C. personne n'en dit rien.
- D. il y a pas mal de critiques exagérées.

### Texte 3

#### Isabelle parle de son travail

J'en ai assez d'être secrétaire ! Je veux faire autre chose. Dans trois ans, je changerai de métier. Je serai peut-être dans la publicité. C'est un métier moderne et intéressant. J'aurai une bonne situation. Je passerai mon temps à chercher des idées et je choisirai toujours des phrases amusantes. Je ne taperai plus toute la journée ce qu'écrivent les autres. J'aurai moi-même des secrétaires. Au mois d'octobre prochain, je m'inscrirai à des cours du soir. J'apprendrai l'anglais et l'allemand. J'irai aussi trois fois par semaine aux cours de l'Ecole de Publicité. Je ferai attention à toutes les annonces que je verrai dans le métro, dans les rues et dans les revues. Je réfléchirai et j'essaierai d'en inventer moi-même ... Bien-sûr, je ne sais pas dessiner ... ! Mais cela ne fait rien puisque, dans les agences, il y a des dessinateurs, et moi, je n'écrirai que les textes.

51. "J'en ai assez d'être secrétaire" veut dire :

- A. Je suis fatiguée d'être secrétaire.
- B. Mon salaire de secrétaire est suffisant.
- C. Le travail de secrétaire suffit à me rendre heureuse.
- D. Le travail de secrétaire me convient bien.

52. "Je serai peut-être dans la publicité." signifie ici :

- A. J'entrerai peut-être dans la fonction publique.
- B. Je travaillerai peut-être dans une agence de publicité.
- C. Je serai peut-être connue de beaucoup de gens.
- D. Il est possible que ma photo apparaisse dans une publicité.



53. "J'aurai une bonne situation." signifie ici :
- A. J'attendrai un enfant.
  - B. Je pourrai prendre du bon temps.
  - C. J'aurai un emploi intéressant et bien payé.
  - D. Mon logement sera confortable.
54. "Je ne taperai plus toute la journée ce qu'écrivent les autres." Pourquoi ?
- A. Parce que je n'aime pas écrire à la machine.
  - B. Parce que c'est trop fatigant d'être secrétaire dactylo.
  - C. Parce qu'il n'y aura plus rien à taper.
  - D. Parce que j'aurai moi-même des secrétaires.
55. "Je ferai attention à toutes les annonces que je verrai dans le métro, dans les rues et dans les revues." Pourquoi ?
- A. pour se faire plaisir.
  - B. pour passer le temps
  - C. pour chercher un nouveau travail
  - D. pour avoir des idées de faire elle-même la publicité.

### III. Correction : (Chaque phrase ne contient qu'une seule faute) (10 points)

56. Comme elle habite dans la grande banlieue, elle s'est achetée un vélo pour aller au travail.

A B C D

57. Elle est toute étonnée de ne pas l'avoir vu à la réunion.

A B C D

58. Combien de fautes d'orthographe a-t-il fait dans sa dernière dictée ?

A B C D

59. Il fait comme s'il n'entend pas, mais en réalité il entend tout.

A B C D

60. Elle ne mange pas de viande, elle ne mange que des légumes et ne boit que de vin.

A B C D

61. J'admire la patience de ce camarade et je veux sivre ce beau exemple.

A B C D

62. Ne vous inquiétez pas, ta mère ira mieux dans trois ou quatre jours..

A B C D

63. Quelques difficiles que soient les problèmes, il les résout facilement.

A B C D



64. Tout le monde aiment aller au cinéma pendant le weekend.

A B C D

65. De toutes ces filles, c'est Isabelle qui court la plus vite.

A B C D

**V. Version : (15 points)**

1. De tous les moyens de transports publics, la S.N.C.F. est le seul à desservir la totalité française. La S.N.C.F. a le réseau ferré le plus long d'Europe et emploie les techniques les plus modernes.

2. Dans le domaine industriel, deux industries l'emportent en France: la métallurgie et la construction. Elle est aussi très puissante dans le domaine aéronautique, vous devez avoir entendu parler du Concorde, d'Ariana et des Mirages ?.

3. Un jour, les médecins pourront remplacer toutes les parties du corps, à part le cerveau, et les faire marcher avec des appareils électroniques, si cela est nécessaire.

**VI. Thème : (20 points)**

1. 不少观众喜欢原版电影而不大喜欢译制片，因为译制片不够自然。
2. 从那天起，人类找到了与狂犬病作斗争的方法。这一切，我们应归功于巴斯德先生。
3. 现在电话是最普及也是最迅速的传递信息的手段。没有电话，生活简直不可想象。
4. 收到你的来信我真是十分高兴。但请原谅我没能立刻给你回信。